

DODATEK č. 2

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 26.3.2002
evid. č. ČS Dodatek č. 2 : 2018/2310/1531, sml. č. SAP: 6000000697

I. Smluvní strany

Město Blatná

se sídlem v Blatné, tř. T.G.Masaryka 322, PSČ 388 11
IČ: 00250996 DIČ: CZ00250996
Bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen „pronajímatel“)

a

Česká spořitelna, a.s. se sídlem v Praze 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00
zapsaná v obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171;
IČ: 45244782 DIČ: CZ699001261
Bankovní spojení: [REDAKCE]
Osobní kontakt a dodací adresa pro poštovní zásilky:
[REDAKCE]

CEN 2310 – řízení nemovitostí
Budějovická 1912/64b
140 00 Praha 4
(dále jen „nájemce“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto dohodu o změně závazků, dále jen

Dodatek č. 2

II.

Pronajímatel a nájemce uzavřeli dne 26.3.2002 Smlouvu o nájmu nebytových prostor ve znění Dodatku č. 1 ze dne 24.7.2015 (dále jen „Smlouva“) za účelem provozování pobočky České spořitelny, a.s. v budově čp. 10, která je součástí pozemku parc. č. st. 16, v katastrálním území Blatná, obci Blatná, na adrese tř. J. P. Koubka 10, Blatná, PSČ 388 01. Smlouva byla uzavřena **na dobu určitou do 30.12.2020.**

III.

Smluvní strany se dohodly na změně doby nájmu.

V této souvislosti se **čl. III odst. 1 nahrazuje tímto zněním:**

Nájemní vztah podle této Smlouvy je uzavřen na **dobu určitou do 31.12.2025.**

IV.

1. V rozsahu změn sjednaných v tomto Dodatku č. 2 původní závazky sjednané ve Smlouvě zanikají a nahrazují se závazky novými.
2. Smluvní strany konstatují, že se na Dodatek č. 2 vztahuje povinnost zveřejnění v Registru smluv a souhlasí se zveřejněním celého jeho obsahu. Smluvní strany se dohodly, že zveřejnění tohoto Dodatku č. 2 je povinen zajistit pronajímatel. Dodatek č. 2 nabyvá účinnosti zveřejněním v registru smluv pronajímatelem. Pronajímatel je dále povinen bezprostředně po zveřejnění smlouvy

v Registru smluv oznámit České spořitelně, a.s. elektronickým způsobem, že Dodatek č. 2 byl zveřejněn včetně ID uveřejněného Dodatku č. 2.

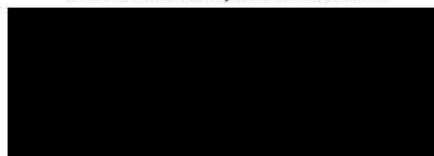
3. Tento Dodatek č. 2 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami. Je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží nájemce a dvě pronajímatel.

Dne: **16-01-2019**
Za Město Blatná:

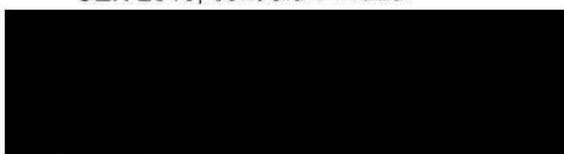


**2 MĚSTO
BLATNÁ**

Dne: *21/1/2019*
Za Českou spořitelnu, a.s.:



Real Estate manažer
CEN 2310, centrála v Praze



Edita Mudrová
Real Estate manažer
CEN 2310, centrála v Praze

Česká spořitelna, a.s.
centrála v Praze
- 555

Doložka - prohlášení o splnění podmínek platnosti právního úkonu
(doložka dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích)

Město Blatná zastoupené starostkou města, paní Bc. Kateřinou Malečkovou prohlašuje, že uzavření dodatku č. 2 k mezi městem Blatná a Českou spořitelnou, a.s., bylo projednáno a schváleno (v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění) usnesením rady města č. 3/19 dne 9. 1. 2019. Tato doložka je nedílnou součástí dodatku č. 2 a osvědčuje platnost právního úkonu uzavření tohoto dodatku, která je podmíněna předchozím schválením, čímž se potvrzuje splnění podmínek § 41, odst. 2) zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení). Město Blatná prohlašuje, že záměr uzavření dodatku byl v souladu s § 39 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích zveřejněn po dobu nejméně 15 dnů před rozhodnutím v příslušném orgánu obce vyvěšením na úřední desce Městského úřadu Blatná, přičemž byl ve stejné době zveřejněn rovněž způsobem umožňující dálkový přístup na internetové stránce města, čímž byly splněny zákonné podmínky pro majetkovou dispozici.

2 MĚSTO





DODATEK č. 1

ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 26.3.2002
evid. č. ČS Dodatek č. 1 : 2015/2310_02/757, sml. č. SAP: 6000000697

I. Smluvní strany

Město Blatná

se sídlem v Blatné, T.G.Masaryka 322, PSČ 388 11

IČ: 00250996 DIČ: CZ00250996

Bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen „pronajímatel“)

a

Česká spořitelna, a.s. se sídlem v Praze 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171;

IČ: 45244782 DIČ: CZ699001261

Bankovní spojení: [REDACTED]

Osobní kontakt a dodací adresa pro poštovní zásilky:

[REDACTED]
odbor 2310 – řízení nemovitostí

Budějovická 1912/64b

140 00 Praha 4

(dále jen „nájemce“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto dohodu o změně závazků, dále jen

Dodatek č. 1

II.

Pronajímatel a nájemce uzavřeli dne 26.3.2002 Smlouvu o nájmu nebytových prostor (dále jen „Smlouva“) za účelem provozování pobočky České spořitelny, a.s. v budově čp. 10, která je součástí pozemku parc. č. st. 16, v katastrálním území Blatná, obci Blatná, na adrese tř. J. P. Koubka 10, Blatná, PSČ 388 01. Smlouva byla uzavřena na dobu určitou do 31.12.2015.

III.

Smluvní strany se dohodly na prodloužení doby nájmu o další 5 roků. Smluvní strany se dále dohodly na možnosti dalšího prodloužení doby nájmu po uplynutí sjednané doby nájmu.

V této souvislosti se **čl. III odst. 1 nahrazuje tímto zněním:**

Nájemní vztah podle této Smlouvy je uzavřen na dobu určitou do 30.12.2020.

Smluvní strany sjednávají přednostní právo nájemce na prodloužení doby nájmu o další 2 roky s tím, že nájemní vztah bude v případě splnění smluvených náležitostí obnoven za obdobných podmínek, jež jsou stanoveny touto smlouvou, a to zejména co se týče výše nájemného a práv a povinností smluvních stran. Nájemce je toto své přednostní právo oprávněn uplatnit vždy nejpozději 3 měsíce předtím, než uplyne doba nájmu, a to písemně u pronajímatele. Smluvní strany mohou lhůtu k uplatnění tohoto přednostního práva nájemce na pronájem prostor prodloužit na základě písemné dohody.

IV.

Smluvní strany se dále dohodly na následujícím doplnění smlouvy:

1/ Čl. IX se doplňuje o odst. 10 a 11 s následujícím ujednáním:

10. Smluvní strany se dohodly, že tam kde tato smlouva k vymezení výpovědních důvodů používá odkaz na § 9 odst. 2 a 3 zákona č. 116/1990 Sb., o nájmu a podnájmu nebytových prostor, v platném znění, bude počínaje ode dne, kdy zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v

platném znění, nabude účinnosti, obsah § 9 odst. 2 a 3 zákona č. 116/1990 Sb., ve znění ke dni uzavření tohoto dodatku tvořit smluvně sjednané výpovědní důvody k ukončení nájmu dle této smlouvy a bude tvořit součást této smlouvy.

Pronajímatel se zavazuje v případě převodu vlastnického práva k předmětu nájmu prokazatelně informovat subjekt, který má nabýt vlastnické právo k předmětu nájmu o úplném obsahu této smlouvy, a to tak, aby byl tento nabyvatel v okamžiku nabytí vlastnického práva o tomto obsahu plně informován. Porušení tohoto ujednání představuje podstatné porušení této smlouvy.

Smluvní strany se výslovně dohodly, že vylučují v rozsahu maximálně přípustném dle kogentních ustanovení právních předpisů aplikaci ust. § 1395 a násl. a § 2234 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, na smluvní vztah založený touto smlouvou.

11. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v přehledu smluv vedeném Městem Blatná, který obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení smlouvy a datum jejího podpisu. Smluvní strany výslovně souhlasí, že tato smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna na oficiálních webových stránkách Města Blatná na síti Internet (www.mesto-blatna.cz), případně na externím úložišti dat k tomu určeném dle platné legislativy, a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

2 / Pronajímatel bere na vědomí změnu v korespondenční adrese nájemce tak, jak je uvedena v čl. I tohoto Dodatku č. 2.

V.

1. V rozsahu změn sjednaných v tomto Dodatku č. 1 původní závazky sjednané ve Smlouvě zanikají a nahrazují se závazky novými.

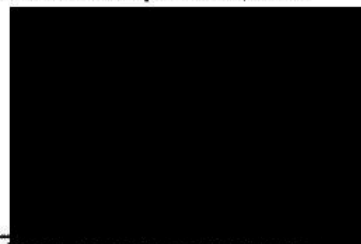
2. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami. Je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží nájemce a dvě pronajímatel.

Dne: **20 -07- 2015**
Za Město Blatná:

**2 MĚSTO
BLATNÁ**



Dne: **24. 07. 2015**
Za Českou spořitelnu, a.s.:



JUDF. Ing. Michal Kalhous
manažer útvaru 2310 Řízení
nemovitostí, centrála v Praze

Ed
Es
odbor 2310, centrála v Praze

Česká spořitelna, a.s.
centrála v Praze
- 555 -



Město Blatná

třída T. G. Masaryka 322, 388 11 Blatná
okres Strakonice
tel.: 383 416 111

V
Vyřizuje/linka
Č.j.
e-mail

Blatné dne 20. 7. 2015

OMIR/RM150715/2015

Doložka - prohlášení o splnění podmínek platnosti právního úkonu (doložka dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích)

Město Blatná zastoupené starostkou města, paní Bc. Kateřinou Malečkovou prohlašuje, že uzavření dodatku č. 1 ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 26. 3. 2002 uzavřené mezi Městem Blatná a společností Česká spořitelna, a.s. bylo projednáno a schváleno (v souladu s zákonem č. 128/2000 Sb. o obcích v platném znění) usnesením rady města č. 237/15 dne 15. 7. 2015, přičemž záměr uzavření dodatku č. 1 byl v souladu s § 39 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích zveřejněn po dobu nejméně 15 dnů před rozhodnutím v příslušném orgánu obce vyvěšením na úřední desce Městského úřadu Blatná, včetně zveřejnění způsobem umožňující dálkový přístup na internetové stránce města, čímž byly splněny zákonné podmínky pro majetkovou dispozici. Tato doložka je nedílnou součástí dodatku č. 1 k výše uvedené smlouvě a osvědčuje platnost právního úkonu uzavření tohoto dodatku, které je podmíněno předchozím schválením, čímž se potvrzuje splnění podmínek § 41, odst. 2) zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení).

**MĚSTO
BLATNÁ**

IČO
00250996

DIČ
CZ00250996

S M L O U V A

o nájmu nebytových prostor

uzavřená podle zák.č. 116/90 Sb. a 40/1964 Sb. v platném znění

I. Smluvní strany

Město Blatná, se sídlem T.G.Masaryka 322, Blatná, PSČ 388 11
zastoupené starostou města Josefem Hospergrem
IČ : 00250996
Dodací adresa pro poštovní zásilky :
Město Blatná
T.G.Masaryka 322
388 11 Blatná
(dále jen „**pronajímatel**“)

a

Česká spořitelna, a.s. se sídlem Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00
právní osoba založená a existující dle práva České republiky, zapsaná v obchodním
rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171;
IČ : 45244782 DIČ: 001-45244782
Osobní kontakt a dodací adresa pro poštovní zásilky :
[REDAKCE]
úsek 6300
Šafaříkova 24
120 00 Praha 2
(dále jen „**nájemce**“ nebo „**Česká spořitelna**“)

II. Předmět a účel nájmu

1. Pronajímatel je výhradním vlastníkem nemovitosti dům čp. 10 na staveb. parcele č. 16, ulice J. P. Koubka v obci Blatná, zapsané na listu vlastnictví č. 1 u Katastrálního úřadu Strakonice pro katastrální území Blatná, obec 550850 Blatná.
2. Touto nájemní smlouvou přenechává pronajímatel za níže uvedených podmínek a závazků nájemci ve shora uvedeném objektu níže uvedené prostory vyznačené na nákresu tvořícím nedílnou součást této smlouvy v příloze č. 4 za účelem provozování podnikatelské činnosti dle výpisu z obchodního rejstříku nájemce a zavazuje se do těchto prostor zajistit dodávku vody, elektrické energie a ostatních služeb uvedených v odst.IV.3. této smlouvy.
3. Předmět nájmu, to jsou nebytové prostory uvedené v předchozím odstavci, je pronajímán bez zařízení, v provedení odpovídajícím rozsahu podle projektové dokumentace pro stavební povolení a jejich následné využití nájemcem odpovídá kolaudačnímu rozhodnutí.

Specifikace nebytových prostor o velikosti 191 m² je uvedena v příloze č. 4, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

4. Pronajímatel prohlašuje, že předmět nájmu je podle svého stavebního určení vhodný pro sjednaný účel nájmu a jeho užívání je v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

5. Pronajímatel touto smlouvou a v souladu s obecně závaznými právními předpisy pronajímá předmět nájmu nájemci a ten jej od pronajímatele najímá.

III.

Doba nájmu

1. Nájemní vztah podle této smlouvy je uzavřen na dobu určitou; začíná dnem **1.4.2002**, v němž dojde k fyzickému předání a převzetí prostor a sepsání zápisu o tomto předání a převzetí. Zápis o předání a převzetí nebytových prostor tvoří přílohu č. 6, která tvoří nedílnou součást této smlouvy. Nájemní vztah končí dnem **31.12.2010** s právem opce na dalších pět let. O využití práva opce musí nájemce požádat písemnou formou nejpozději do 31.4.2010.

2. Smlouva může být vypovězena pronajímatelem nebo nájemcem jen z důvodů uvedených v § 9 odst. 2 a 3 zák. č. 116/1990 Sb., a to v těchto výpovědních lhůtách:

- a) jeden měsíc z důvodů uvedených v § 9 odst. 2, písm.b) a odst. 3., písm.b),
- b) dva měsíce z důvodů uvedených v § 9 odst. 2, písm.a), d) a odst. 3, písm.a),c),
- c) tři měsíce z ostatních důvodů.

Výpovědní lhůta se počítá vždy od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

3. Ke dni skončení nájmu je nájemce povinen, nedohodne-li se s pronajímatelem jinak, odevzdat předmět nájmu vyklizený a v takovém stavu, v jakém jej do nájmu převzal, při zohlednění běžného opotřebování za dobu trvání nájmu. O odevzdání a převzetí předmětu nájmu se sepíše zápis.

IV.

Cena nájmu

1. Úhrada za užívání nebytových prostor se sjednává dohodou na částku 1 200,- Kč za 1 m² ročně tj. celkem za 191 m² – 229 200,- Kč ročně, při čtvrtletních platbách bude nájemné 57 300,- Kč.

2. Smluvní strany se dohodly, že sjednané nájemné dle odst. IV.1 této smlouvy se každoročně, počínaje rokem 2003, zvýší vždy k 31.3. každého roku o index růstu spotřebitelských cen (inflace), vyhlášený Českým statistickým úřadem za uplynulý předchozí rok v hodnotě převyšující 1 %. Nový výpočet nájemného bude proveden pronajímatelem a oznámen nájemci tak, aby nájemné od dubna příslušného roku bylo hrazeno v nové výši. Takto stanovené nájemné bude výchozí částkou pro výpočet nájemného v následujícím roce.

3. Nájemce je dále povinen hradit pronajímateli stočné a vodné jednou ročně, a to na základě vyúčtování, do 14 dnů od doručení daňového dokladu. Náklady za elektrickou energii bude hradit nájemce po převodu elektroměru č. 43495280-96 přímo dodavateli, tedy Jihočeské energetice, a. s., Provozní správa Strakonice.

4. Nájemné je splatné předem čtvrtletně, a to vždy k 5. dni druhého měsíce příslušného kalendářního čtvrtletí, tj. k 5. únoru, 5. květnu, 5. srpnu a 5. listopadu kalendářního roku.

Nájemné bude hrazeno bankovním převodem na účet pronajímatele u KB v Blatné, č.ú. 4192900297.

5. V případě výpovědi některé smluvní strany, podle odst. III.2 této smlouvy, zavazuje se pronajímatel vrátit nájemci plnění, které mu již nájemce poskytl, a které bylo cenou nájmu na období následující po uplynutí výpovědní lhůty.

V.

Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce je oprávněn užívat nebytové prostory pouze k účelům sjednaným touto smlouvou a současně přitom dodržovat předpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví, hygienické a protipožární předpisy. Současně je povinen se při užívání prostor zdržet všeho, čím by nad míru přiměřenou poměrům obtěžoval pronajímatele či třetí osoby.

2. Nájemce se zavazuje nepostoupit práva a povinnosti z této smlouvy, a to ani jejich část, na jakoukoli třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele s výjimkou podnájmu dceřinné společnosti nájemce. Takové nepovolené jednání bude považováno za podstatné porušení smluvních povinností dle této smlouvy.

3. Pronajímatel je oprávněn po včasném písemném oznámení vstoupit do dalších částí nemovitosti, kde se nalézají předmětné nebytové prostory, v rozsahu nezbytném pro účely čištění či oprav či pro odstranění škod způsobených nájemci, s přihlédnutím k šetření oprávněných zájmů nájemce a třetích osob.

4. Nájemce je povinen v souladu s předpisy obecně závaznými nahradit pronajímateli či třetím osobám případné škody vzniklé při užívání nebytových prostor.

5. Nájemce je oprávněn označit nebytové prostory nápisy nebo deskami uvádějícími obchodní firmu a logo v souladu a za podmínek daných touto smlouvou a předpisy obecně závaznými. Jakýkoli jiný nápis či označení je nájemce oprávněn umístit v prostorách pouze s předchozím písemným souhlasem.

6. Nájemce se zavazuje provádět v nebytových prostorách veškerou obvyklou údržbu. Za obvyklou údržbu smluvní strany považují opravy spojené s běžným udržováním a opravami nebytového prostoru v rozsahu stanoveném v § 5 nařízení vlády č. 258/1995 Sb. Za drobné opravy a údržbu se považují i jiné opravy a údržba, které v citovaném nařízení vlády nejsou uvedeny. Jednorázový náklad na výše citované opravy a údržbu nepřesáhne částku 5.000,--Kč.

VI.

Práva a povinnosti pronajímatele

1. Pronajímatel se zavazuje umožnit nájemci užívání nebytových prostor v souladu s touto smlouvou.

2. Pronajímatel je oprávněn vstupovat do nebytových prostor se souhlasem a po předchozím písemném vyrozumění nájemce za účelem kontroly dodržování podmínek této smlouvy, a to za účasti pověřené osoby nájemce.

3. Pronajímatel je povinen nahradit nájemci či třetím osobám škody vzniklé z veškerých jednání pronajímatele vyplývajících z porušení povinností pronajímatele dle této smlouvy nebo z jakýchkoli jednání či opomenutí pronajímatele či jeho zaměstnanců, popř. pronajímatelem zmocněných osob ke vstupu do nebytových prostor. Pronajímatel však

neodpovídá za škody způsobené vyšší mocí a škody, jejichž vzniku nemohl svým jednáním při běžné péči zabránit.

4. Pronajímatel se předat nájemci nebytové prostory ve stavu způsobilém ke sjednanému užívání.

Pronajímatel se dále zavazuje umožnit nájemci v nebytových prostorách instalaci vlastní EZS s možností napojení na Policii ČR nebo bezpečnostní službu České spořitelny, a.s.

VII.

Stavební úpravy

1. Nájemce je oprávněn provádět stavební a technické úpravy nebytových prostor jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele a vlastníka nebytových prostor a za podmínky, že jimi nesníží hodnotu nebytových prostor a neohrozí statiku nemovitosti. Současně je povinen při provádění takových úprav postupovat podle příslušných právních a technických norem (ohlášení stavby, stavební povolení apod.). V případě porušení takových právních nebo technických norem uhradí nájemce vzniklou škodu pronajímateli, včetně škody vzniklé zaplacením majetkových sankcí v důsledku nedodržení příslušných norem.

2. Nájemce je povinen dodávat pronajímateli veškeré plány a specifikace nezbytné k identifikaci jakýchkoliv navrhovaných prací vyžadujících souhlas pronajímatele a provádět takové práce pouze v souladu s takovými plány a specifikacemi a k přiměřené spokojenosti pronajímatele. Nájemce je povinen po započetí jakýchkoliv prací na úpravách dokončit takové práce během přiměřené doby, kterou může stanovit pronajímatel a v každém případě před uplynutím doby trvání této smlouvy nebo jejím dřívějším ukončením.

VIII.

Vybavenost prostor, stavební úpravy a údržba

1. Nájemce tímto potvrzuje, že je seznámen se stavem a podobou předmětu nájmu a že tento odpovídá jeho požadavkům.

2. Veškeré stavební úpravy, může nájemce provádět pouze s předchozím písemným souhlasem pronajímatele a na své náklady.

3. Technické zhodnocení pronajatého majetku uhrazené nájemcem bude po dobu trvání nájemní smlouvy odepisovat nájemce v souladu s ust. § 28/3 zák.č.586/92 Sb., o daních z příjmu, ve znění zák.č.96/93 Sb. a zák.č. 157/93 Sb.

IX.

Ostatní ujednání

1. Nestanoví-li tato smlouva odchylně, řídí se právní vztahy mezi účastníky touto smlouvou založené, zákony č. 116/90 Sb. a 40/1964 Sb., v platném znění, jakož i dalšími obecně závaznými právními předpisy.

2. Veškerá podání se považují za doručená, byla-li zaslána na adresu sídla smluvní strany uvedené při uzavření této smlouvy, nebo na poslední známou adresu písemně ohlášenou. V případě, že adresát zásilku nepřevzme má se za to, že poštovní zásilka byla adresátu doručena, a to třetí den po předání doporučené zásilky poště k doručení.

3. Pokud jedna nebo více částí této smlouvy budou z jakéhokoliv důvodu uznány za neplatné, neúčinné nebo nevykonatelné, neovlivňuje tato skutečnost v žádném případě platnost zbylých částí smlouvy a smluvní strany budou brát neplatnou, neúčinnou či nevykonatelnou část smlouvy tak, jako by ve smlouvě nebyla nikdy obsažena.

4. Ve smyslu ust. § 89a) o.s.ř. se smluvní strany dohodly, že ve věcech obchodních sporů se stanovuje místní příslušnost soudu prvního stupně u Obvodního soudu pro Prahu 1 a v obchodních sporech dle ust. § 9 odst. 3 písm.r) o.s.ř. místní příslušnost Městského soudu v Praze. Toto ustanovení neplatí v případě tzv. výlučné zákonné místní příslušnosti.

5. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží 2 vyhotovení.

6. Veškeré změny nebo doplňky této smlouvy lze provádět pouze ve formě písemného dodatku ke smlouvě podepsané oběma smluvními stranami.

7. Tato smlouva vstupuje v účinnost dnem fyzického předání a převzetí předmětu nájmu včetně sepsání zápisu o tomto předání a převzetí.

8. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání a na základě jejich pravé a svobodné vůle, že jim nejsou známy okolnosti, které by bránily uzavření této smlouvy.

9. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy :

Příloha č. 1 - Výpis nájemce z obchodního rejstříku

Příloha č. 2 - Výpis z katastru nemovitostí

Příloha č. 3 - Výpis z registru ekonomických subjektů pronajímatele

Příloha č. 4 - Situační plán objektu s vyznačením pronajatých prostor

Příloha č. 5 - Doložka o splnění povinností obce dle zákona o obcích

Příloha č. 6 - Zápis o předání a převzetí prostor

V Blatné dne 21.3.2002

Za Město Blatná :



[Redacted signature]

starosta

V Praze dne 26-03-2002

Za Českou spořitelnu, a.s. :

[Redacted signature]

ředitel úseku řízení majetku,

[Redacted signature]

ředitel odboru řízení stavebních investic,
úsek 6300, centrála v Praze

ČESKÁ SPOŘITELNA, a.s.
centrála v Praze
-228-

82

V ý p i s

z obchodního rejstříku, vedeného
Městským soudem v Praze
oddíl B, vložka 1171

Den zápisu: 30. prosince 1991

Obchodní firma: Česká spořitelna, a.s.

Sídlo: Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00

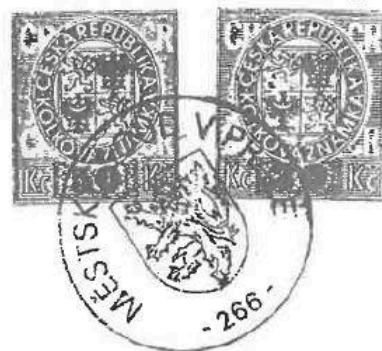
Identifikační číslo: 45 24 47 82

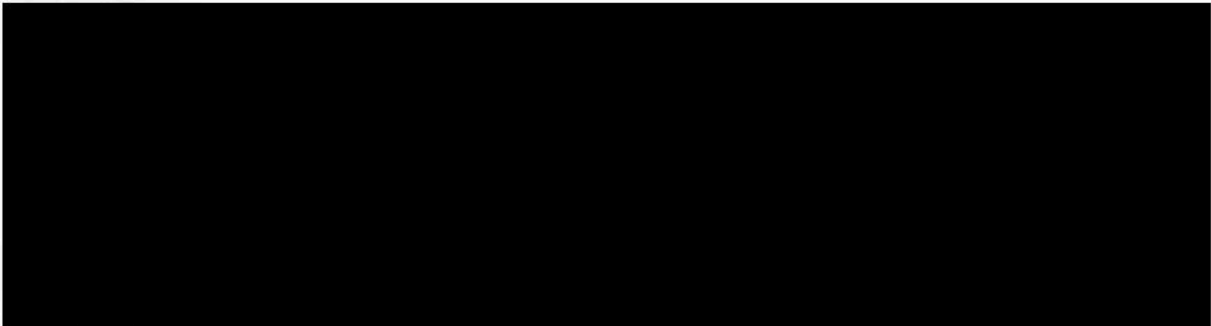
Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání:

- investování do cenných papírů na vlastní účet
- finanční pronájem
- platební styk a zúčtování
- vydávání platebních prostředků, např. platebních karet, cestovních šeků
- poskytování záruk
- otvírání akreditivů
- obstarávání inkasa
- obchodování na vlastní účet nebo účet klienta s devizovými hodnotami, v oblasti termínovaných obchodů a opcí včetně kurzových a úrokových obchodů, s převoditelnými cennými papíry
- účast na vydávání akcií a poskytování souvisejících služeb
- finanční makléřství
- poskytování porad ve věcech podnikání
- obhospodařování cenných papírů klienta na jeho účet včetně poradenství
- uložení a správu cenných papírů nebo jiných hodnot
- výkon funkce depozitáře investičního fondu
- směnárenskou činnost
- poskytování bankovních informací
- pronájem bezpečnostních schránek
- vydávání hypotečních zástavních listů podle zvláštního zákona
- Předmětem podnikání je provádění bankovních obchodů a poskytování bankovních služeb v tuzemsku i ve vztahu k zahraničí podle právních předpisů pro činnost bank, zejména pak tyto činnosti:
 - přijímání vkladů od veřejnosti
 - poskytování úvěrů
 - vedení oddělené části evidence Střediska cenných papírů

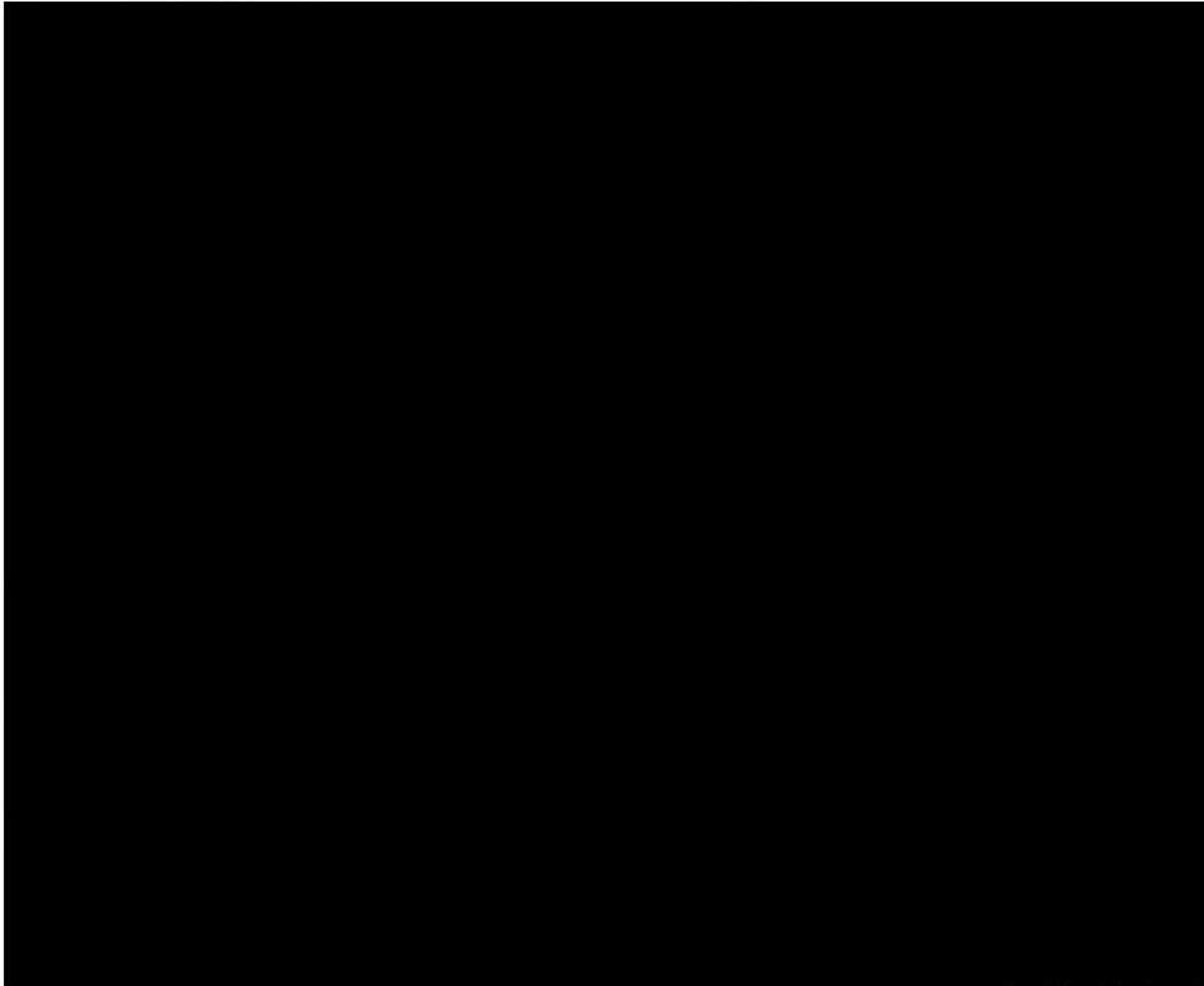
Statutární orgán - představenstvo:

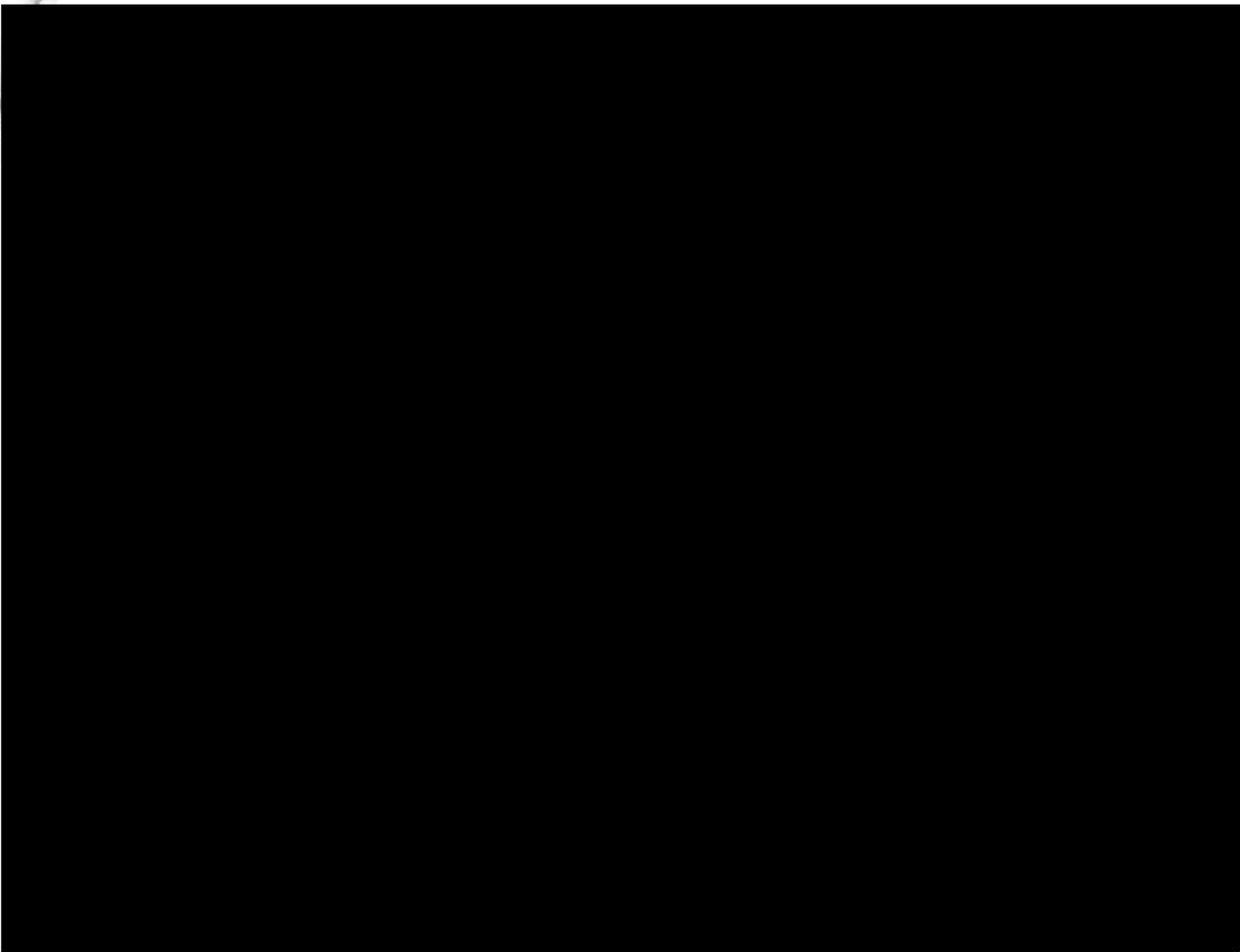




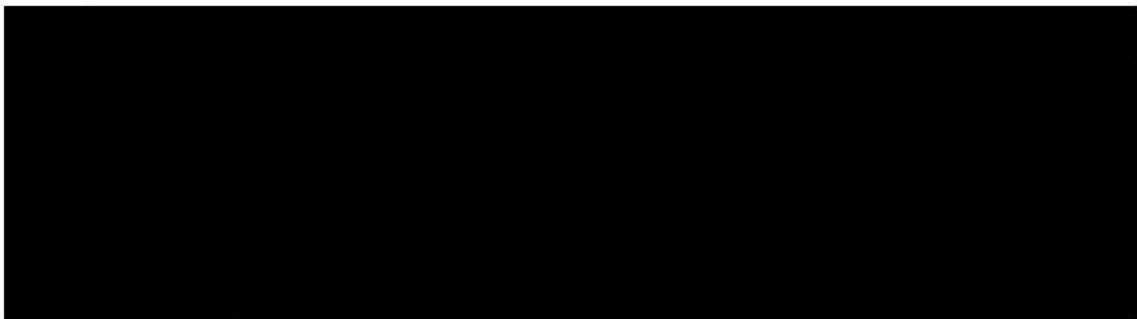
Jednání členů představenstva, které má písemnou formu, musí být podepsáno dvěma členy představenstva, a to tak, že k obchodní firmě společnosti připojí své podpisy. Zaměstnanci společnosti jsou oprávněni k jednání a ke všem úkonům za společnost, k nimž obvykle dochází při činnosti, k níž při provozování podniku konkrétně vnitřními organizačními předpisy nebo představenstvem anebo přímým nadřízeným vedoucím zaměstnancem pověřeni. Jednání zaměstnance, které zavazuje společnost, musí mít písemnou formu a musí být podepsáno jednajícím zaměstnancem a dalším jemu podřízeným zaměstnancem nebo jiným zaměstnancem pověřeným k tomuto jednání, a to tak, že k obchodní firmě společnosti připojí své podpisy, výjimky stanoví organizační řád společnosti.

Dozorčí rada:





Ostatní skutečnosti:



ku ČR

- Změna stanov schválena usnesením valné hromady dne 10.3.1999.
- Změna stanov schválena usnesením valné hromady dne 19.5.1999.
- Změna stanov schválena usnesením valné hromady dne 16.5.2001

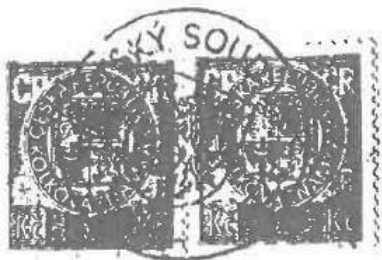
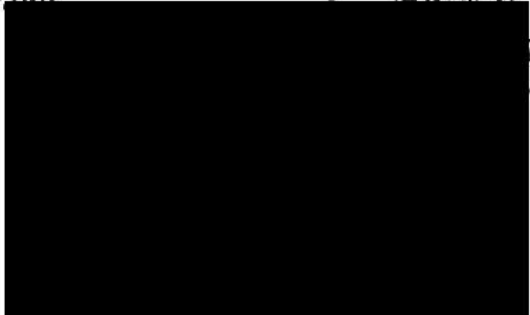
----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----

Městský soud v Praze



Datum: 4.ledna 2002

Číslo výpisu: 1787/2002



VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ k datu: 04.02.2002 10:58

Okres: 3307 Strakonice
 Kat.území: 605247 Blatná

Obec: 550850 Blatná
 List vlastnictví: 1

A Oprávněné subjekty (jméno nebo název a adresa)	Identifikátor	Podíl
--	---------------	-------

Vlastnictví

Město Blatná, T.G.Masaryka č.p.322, 388 11 Blatná	00250996	
---	----------	--

ČÁSTEČNÝ VÝPIS

B	Parcela	Výměra[m2]	Druh pozemku	Způsob využití	Způsob ochrany
---	---------	------------	--------------	----------------	----------------

Pozemky

st. 16	588	zastavěná plocha a nádvoří			
--------	-----	----------------------------	--	--	--

Budovy

Část obce, č. budovy	Zp. využití	Typ budovy	Zp. ochrany	Na parcele
Blatná, č.p. 10	bydlení			st. 16

B1 Jiná práva

Typ vztahu	Jiné právo pro	Jiné právo k
------------	----------------	--------------

- * Právo k nemovitosti (podle listiny)
 - přístup, odstup, příjezd, odjezd k položenému kanalizačnímu řádu za účelem čišťení, údržby, oprav pro Město Blatná IČO 250996
 - smlouva ze dne 7.4.97 právní účinky vkladu ke dni 12.5.97
 - Listina Smlouva o věcném břemení V3 1139/1997

	LV:1, Par.: 238/52, Blatná	
		Z-800279/1997-307
	POLVZ:279/1997	Z-800279/1997-307
- * Právo k nemovitosti (podle listiny)
 - vstupu na pozemek za účelem oprav inž.sítí
 - Listina Smlouva o věcném břemení V3 2338/1997

	LV:1, Par.: 896/80, Blatná	
		Z-800519/1997-307
	POLVZ:519/1997	Z-800519/1997-307
- * Právo k nemovitosti (podle listiny)
 - uložení kanalizace a sdělovacího kabelu a umožnění přístupu a odstupu za účelem údržby na část pozemku vyznačenou GP. ze dne 11.1.99
 - právní účinky vkladu ke dni 12.1.99
 - Listina Smlouva o věcném břemení V3 43/1999

	LV:1, Par.: St. 1729/1, Blatná	
		Z-800169/1999-307
	POLVZ:169/1999	Z-800169/1999-307

C Omezení vlastnického práva

Typ vztahu	Jiné právo pro	Jiné právo k
------------	----------------	--------------

- * Zástavní právo
 - zástavní ze dne 9.4.97, pro Státní fond životního prostředí ČR, IČO 020729 ve výši 7.666.000.-Kč.
 - Právní účinky vkladu ke dni 9.4.97
 - Listina Smlouva V2 810/1997

	Par.: St. 16, Blatná	
		Z-800153/1997-307
	POLVZ:153/1997	Z-800153/1997-307
- * Zástavní právo
 - zástavní ze dne 9.4.97, pro Státní fond životního prostředí ČR, IČO 020729 ve výši 7.666.000.-Kč.
 - Právní účinky vkladu ke dni 9.4.97
 - Listina Smlouva V2 810/1997

	Bud.: Blatná, č.p. 10	
		Z-800153/1997-307
	POLVZ:153/1997	Z-800153/1997-307

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ k datu: 04.02.2002 10:58

Okres: 3307 Strakonice
 Kat.území: 605247 Blatná

Obec: 550850 Blatná
 List vlastnictví: 1

* Věcné břemeno (podle listiny) LV:1
 odběru vody ze studny na stavební parcele 392/1 pro st.392/2 a poz.p.1005/36 Z-800054/1976-307
 Listina Usnesení soudu číslo deníku 615/1915
 POLVZ:54/1976 Z-800054/1976-307

D Jiné zápisy
 Typ vztahu Vztah pro Vztah k

* Budova na více parcelách LV:1
 CP.407 NA ST.P.388/1 A 388/5 Z-800039/1995-307

E Nabývací tituly a jiné podklady zápisu
 Listina

* Vznik práva ze zákona zákon č. 172/1991 POLVZ:1548/1998 Z-801548/1998-307
 OS: Město Blatná, T.G.Masaryka č.p.322, 388 11 Blatná RČ/IČO: 00250996

F Bonitní díly - Bez zápisu

Katastrální úřad ve Strakonících

Vyhotoveno: 04.02.2002 10:58:23

Pu¹ 374/3/ 2002

Podp



Správní poplatek ve výši Kč 510,- zaplacen
 . Kolářová ručníkou .

České Budějovice dne 04.03.1999

Č. j.:

Výpis z registru ekonomických subjektů

stav ke dni: 04.03.1999

Identifikace ekonomického subjektu:

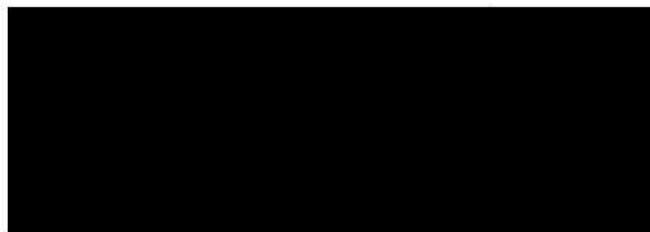
Identifikační číslo (IČO): 00250996
Obchodní jméno: Město Blatná
Jméno fyzické osoby:
Adresa sídla / místa podnikání: T.G.Maseryka 322
38811 Blatná
Okres: 3307 Okres Strakonice

Základní charakteristiky:

Právní forma: 801 Obec (obecní úřad)
Datum vzniku: 01.07.1973
Stav: 1 Subjekt činný bez omezení
Datum zániku:
Činnost evidovaná v RES: 751100 Všeobecná správa

ČSÚ neodpovídá za škodu, která by mohla vzniknout v souvislosti s neohlášením změn místa podnikání právníckými či fyzickými osobami orgánům, které přidělily IČO nebo prodlením při předávání dokladů z rejstříkových soudů a živnostenských úřadů orgánům státní statistiky.

Vyhotovil:
Číslo odboru:
Telefon:



U s n e s e n í

**z 1. ustavujícího zasedání Městského zastupitelstva v Blatné,
které se konalo dne 24. listopadu 1998**

Usnesení č. 1/1

k ověření platnosti volby městského zastupitelstva, k volbě starosty, zástupce starosty,
3 členů městské rady a 4 členů okresního shromáždění.

MěZ po projednání

a) ověřilo

právoplatnost volby městského zastupitelstva v počtu 15 členů s kladným výsledkem.

b) zvolilo

starostou	Josefa HOSPERGRA
zástupcem starosty	Ing. Jiřího MIKEŠE
členem městské rady	Ing. Miroslava FONTÁNA Miroslava KASTNERA Blanku MALINOVOU

c) zvolilo

členem okresního shromáždění

Josefa HOSPERGRA
Ing. Jiřího MIKEŠE
Miroslava KASTNERA
RNDr. Petra PAVLÍKA

d) ukládá

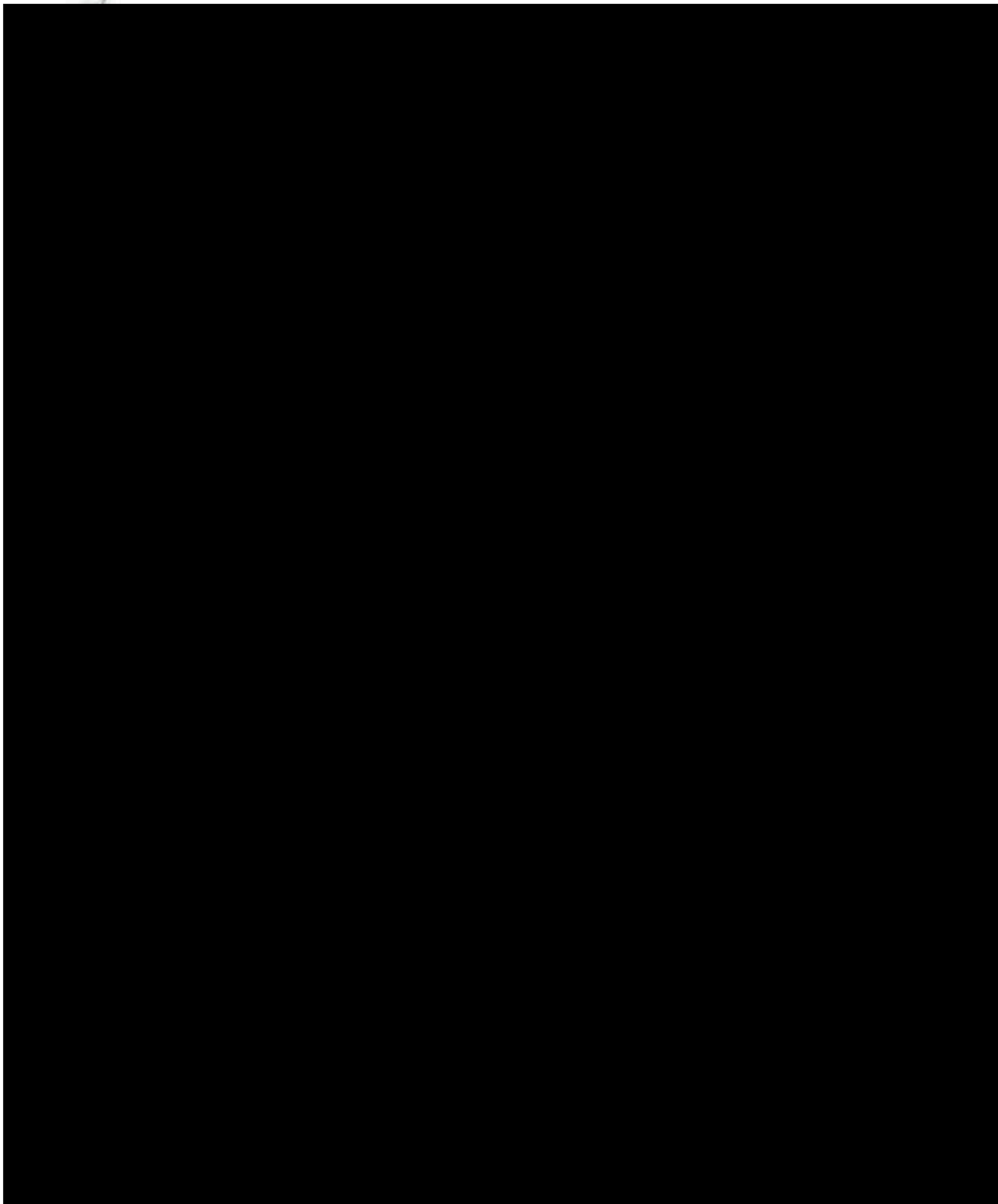
starostovi obce Josefu HOSPERGROVI

podle § 52 odst. 4 stanovit zástupci starosty úkoly týkající se činnosti
městského úřadu.

PŘÍLOHA č.4

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 26-03-2002
uzavřené mezi Městem Blatná a Českou spořitelnou, a.s.
na nebytové prostory v objektu Blatná, čp. 10
(dále jen příloha)

Nákres s vyznačením pronajatých prostor a pasport prostoru



PŘÍLOHA č.5

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ze dne 26.03.2002...
uzavřené mezi Městem Blatná a Českou spořitelnou, a.s.
na nebytové prostory v objektu Blatná, čp. 10
(dále jen příloha)

DOLOŽKA

Město Blatná se sídlem v Blatné, T.G.Masaryka 322, IČ : 00250996, tímto ve smyslu § 39 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, osvědčuje, že pronájem nebytových prostor v objektu čp. 10 v Blatné, ulice J. P. Koubka za podmínek uvedených v této smlouvě byl schválen Radou města dne 11.3.2002 usnesení číslo 40/02 a rovněž byla splněna podmínka zveřejnění záměru Města Blatná pronajmout uvedené nebytové prostory, jak je definována v této smlouvě. Toto zveřejnění bylo uskutečněno vyvěšením na úřední desce Města Blatná, a to po dobu 15 dnů, od 1. 2. 2002 do 18. 2. 2002.



[Redacted signature area]